

資治通鑑

冊
畚

卷之三

三

資治通鑑卷第一百八十九

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西
京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國公食邑二千
二百戶食實封玖伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

後學 天台胡三省音註

唐紀五

起重光大荒落三月
盡十二月不滿一年

高祖神堯大聖光孝皇帝中之中

武德四年三月庚申以靺鞨渠帥突地稽為燕州摠

管

靺鞨有七種粟末靺鞨居最南本附高麗隋煬帝初其渠帥突地
稽率其部來降居之柳城新志曰隋於營州之境汝羅故城置遼

西郡以處靺鞨降人武德元年曰燕州突地稽隋
書作度地稽帥所類翻靺音末鞨音曷燕因肩翻

太子建成

獲稽胡千餘人釋其酋帥數十人

酋才由翻
帥所類翻

授以官爵

使還招其餘黨劉仝成亦降

仝許延翻降
戶江翻下同

建成詐稱增

置州縣築城邑命降胡年二十以上皆集以兵圍而

殺之死者六千餘人考異曰寶錄前言四千餘戶後云六千餘計蓋前言戶後言口也企成

覺變亡奔梁師都行軍摠管劉世讓攻寶建德黃

州拔之黃州闕洛州嚴備世讓不得進會突厥將入寇

上召世讓還寶建德所署普樂令平恩程名振來降

上遙除名振永寧令新志平恩縣屬洛州又所領雞澤縣有普樂縣寶建德平後廢入雞澤永寧縣屬洛

州本熊耳義寧二年更名時屬熊州按舊書除名振永年令此承新

書之誤永年漢廣平縣也隋仁壽元年改曰永年帶洛州舊志曰永

年本漢曲梁縣地杜佑曰洛州春秋赤狄之地洛彌并翻厥九勿翻還從宣翻又音如字樂音洛使將兵徇河

北名振夜襲鄴舊志鄴縣屬相州後魏於鄴置相州周末尉遲迴既平乃焚鄴以安陽為相州理所煬帝復於

鄴故都大慈寺置鄴縣將即亮翻俘其男女千餘人去鄴八十里閱婦

人乳有渾者九十餘人悉縱遣之鄴人感其仁為之

飯僧渾什用翻乳汁為于偽翻飯扶晚翻突厥頡利可汗承父兄之資頡利

者啓民之子始畢處羅之弟厥九勿翻可從刊入聲汗音寒士馬雄盛有憑陵中國之志

妻隋義成公主公主從弟善經從才用翻避亂在突厥與

王世充使者王文素共說頡利曰使疏吏翻下同說式芮翻昔啓民

爲兄弟所逼脫身奔隋賴文皇帝之力有此土宇見事

隋文帝紀子孫享之今唐天子非文皇帝子孫可汗宜奉

楊政道以伐之楊政道時居定襄以報文皇帝之德頡利然之

上以中國未寧待突厥甚厚而頡利求請無厭厭於鹽翻

言辭驕慢甲戌突厥寇汾陰汾陰縣本屬蒲州時爲泰州治所唐兵

圍洛陽掘塹築壘而守之塹七豔翻城中乏食絹一匹直

粟三升布十匹直鹽一升服飾珍玩賤如土芥民食

草根木葉皆盡相與澄取浮泥投米屑作餅食之皆

病身腫脚弱死者相枕倚於道枕職任翻皇泰主之遷民

入宮城也見一百八十三卷隋義寧元年四月凡三萬家至是無三千家

雖貴爲公卿糠覈不充孟康曰覈麥糠中不破者也晉灼曰覈音紇京師人謂麤屑爲紇頭尙

書郎以下親自負戴負以肩背戴以首往往餒死竇建德使其

將范願守曹州將即亮翻下同悉發孟海公徐圓朗之衆西

救洛陽至滑州王世充行臺僕射韓洪開門納之己

卯軍于酸棗酸棗縣隋屬鄭州此時屬東梁州壬午突厥寇石州石州隋之

離石郡刺史王集擊却之竇建德陷管州殺刺史郭

士安又陷滎陽陽翟等縣滎陽縣屬鄭州陽翟縣隋屬汝州時屬蒿州水陸並

進汎舟運糧沂河西上上時掌翻王世充之弟徐州行臺

世辯徐州隋之彭城郡遣其將郭士衡將兵數千會之將即亮翻合

十餘萬號三十萬軍於成臯之東原築宮板渚成臯即虎牢東原即東廣武水經河水過成臯而東合汜水又東逕板城北注云有津謂之板城渚口遣使與王世充

相聞先是建德遺秦王世民書使疏吏翻先悉薦翻遺于偽翻請退軍

潼關返鄭侵地復修前好好呼到翻世民集將佐議之將即亮翻

皆請避其鋒郭孝恪曰世充窮蹙垂將面縛建德遠

來助之此天意欲兩亡之也宜據武牢之險以拒之

唐諱虎改虎牢為武牢

伺間而動破之必矣

間古覓翻

記室薛收曰世

充保據東都府庫充實所將之兵皆江淮精銳即日

之患但乏糧食耳以是之故為我所持求戰不得守

則難久建德親帥大衆遠來赴援

帥讀曰率

亦當極其精

銳若縱之至此兩寇合從

從子容翻

轉河北之粟以饋洛

陽則戰爭方始偃兵無日混一之期殊未有涯也今

宜分兵守洛陽深溝高壘世充出兵慎勿與戰大王

親帥驍銳先據成臯

帥讀曰率驍堅亮翻

厲兵訓士以待其至以

逸待勞決可克也建德既破世充自下不過二旬兩

主就縛矣世民善之收道衡之子也

薛道衡為隋煬帝所殺隋之伐陳道衡知

其必克收之識時審勢蓋有父風

蕭瑀屈突通封德彝皆曰吾兵疲老

世充憑守堅城未易猝拔

瑀音禹屈居勿翻易以歧翻下同

建德席勝

而來鋒銳氣盛吾腹背受敵非完策也不若退保新安以承其弊世民曰世充兵摧食盡上下離心不煩力攻可以坐克建德新破海公將驕卒惰吾據武牢扼其咽喉將卽亮翻下同咽音煙彼若冒險爭鋒吾取之甚易弋

鼓翻若狐疑不戰旬月之間世充自潰城破兵彊氣勢

自倍一舉兩克在此行矣若不速進賊入武牢諸城

新附必不能守兩賊併力其勢必彊何弊之承吾計

決矣通等又請解圍據險以觀其變世民不許中分

麾下使通等副齊王元吉圍守東都世民將驍勇三

千五百人東趣武牢驍堅亮翻趣七喻翻又逡須翻時正晝出兵歷北

邙抵河陽趨鞏而去鞏在東都之東一百一十里時世民大軍據都城西北以臨世充而圍之故出兵向

武牢歷北邙抵河陽而趨鞏趨與趣同音七喻翻王世充登城望見莫之測也竟

不敢出癸未世民入武牢甲申將驍騎五百出武牢

東二十餘里覘建德之營

覘丑廉翻又丑豔翻

緣道分留從騎

才從

用翻下同

使李世勣程知節秦叔寶分將之伏於道旁纔

餘四騎與之偕進世民謂尉遲敬德曰

騎奇寄翻尉紆勿翻

吾執

弓矢公執槊相隨

槊色角翻

雖百萬衆若我何又曰賊見

我而還上策也

還從宣翻

去建德營三里所建德遊兵遇

之以爲斥候也世民大呼曰我秦王也引弓射之

火呼

故翻射而亦翻下同斃其一將

將卽亮翻

建德軍中大驚出五六千騎

逐之從者咸失色

從才用翻

世民曰汝弟前行吾自與敬

德爲殿

第大計翻但此第字可考也漢書多用

於是按轡徐行追騎將

至則引弓射之輒斃一人追者懼而止止而復來

復扶

又翻下同

如是再三每來必有斃者世民前後射殺數人

敬德殺十許人追者不敢復逼世民逡巡稍却以誘

之

逡七苟翻誘音酉下同

入於伏內世勣等奮擊大破之斬首三

百餘級獲其驍將殷秋石瓚以歸

瓚藏旱翻

乃為書報建

德諭以趙魏之地久為我有為足下所侵奪但以淮

安見禮公主得歸故相與坦懷釋怨

武德二年竇建德盡取趙魏虜淮安王神

通及同安公主待淮安以客禮次年八月遣公主歸

世充頃與足下修好已嘗反覆

武德二年王竇結好世充篡建德絕之尋有疆場之爭好呼到翻

今亡在朝夕更飾辭相誘

足下乃以三軍之眾仰哺他人千金之資坐供外費

兵法曰興師十萬日費千金

良非上策今前茅相遇彼遽崩摧

左傳隨武子曰

前茅慮無杜預注云軍行前有斥候踰伏茅明也備慮有無也或曰以茅為旌識

郊勞未通能無懷愧

古者諸侯相見有郊勞之禮言建德來救世无阻於唐兵使命不得通也勞力到翻

故抑止鋒銳冀聞擇

善欲使之擇善而從

若不獲命恐雖悔難追

立秦王世民之

子泰為衛王

夏四月己丑豐州摠管張長遜入朝

時言事者多云長遜久居豐州

張長遜隋末守豐州唐興來降至是入朝豐州至長

安二千六百六里朝直遙翻下同

為突厥所厚非國家之利

厥九勿翻

長遜聞

之請入朝上許之會太子建成北伐稽胡長遜帥所

部會之因入朝拜右武侯將軍

帥讀曰率下同

益州行臺左

僕射竇軌帥巴蜀兵來會秦王擊王世充以長遜檢

校益州行臺右僕射

己亥突厥頡利可汗寇鴈門

李大恩擊走之

可從刊入聲汗音寒

壬寅王世充騎將楊公卿

單雄信引兵出戰

騎奇寄翻將郎亮翻單音善

齊王元吉擊之不利

行軍摠管盧君諤戰死

太子還長安

王世充平

州刺史周仲隱以城來降

洛州河陰縣古平陰也王世充當於此置平州降戶江翻

戊申突厥寇并州初處羅可汗與劉武周相表裏寇

并州上遣太常卿鄭元璫往諭以禍福處羅不從未

幾處羅遇疾卒

處昌呂呂翻璫殊玉翻幾居豈翻卒子恤翻異曰舊書鄭元璫傳作叱羅可汗今從實錄

考

國人疑元璫毒之留不遣上又遣漢陽公瓌賂頡利

可汗以金帛頡利欲令瓌拜瓌不從亦留之

瓌古回翻又

留左驍衛大將軍長孫順德驍堅亮翻長知兩翻上怒亦留其使

者壤孝恭之弟也孝恭時鎮夔州甲寅封皇子元方為周

王元禮為鄭王元嘉為宋王元則為荆王元茂為越

王寶建德迫於武牢不得進留屯累月考異曰舊書停留七十

餘日新書六十餘日案二月戊午沈悅始以武牢降唐至五月己未建德敗纔六十二日若沈悅今日降唐明日建德即至亦不能自固

又吳兢太宗勳史三月己卯建德率兵十二萬次于酸棗去敗纔四十一日故但云留屯累月戰數不利數所角翻將

士思歸丁巳秦王世民遣王君廓將輕騎千餘抄其

糧運抄楚交翻又破之獲其大將軍張青特凌敬言於建

德曰大王悉兵濟河攻取懷州河陽使重將守之更

鳴鼓建旗踰太行入上黨行戶剛翻徇汾晉趣蒲津趣七喻翻如

此有三利一則蹈無人之境取勝可以萬全二則拓

地收衆形勢益彊三則關中震駭鄭圍自解為今之

策無以易此凌敬之策善矣當是時洛城危急秦王定計而堅守之蓋計日而收功吾恐建德未得至蒲州洛城已破

矣建德將從之而王世充遣使告急相繼於道王琬

長孫安世朝夕涕泣請救洛陽使疏吏翻長知兩翻又陰以金玉

啗建德諸將以撓其謀啗徒盪翻將即亮翻撓奴巧翻又奴教翻諸將皆曰凌

敬書生安知戰事其言豈可用也建德乃謝敬曰今

衆心甚銳天贊我也因之決戰必將大捷不得從公

言敬固爭之建德怒令扶出令力丁翻其妻曹氏謂建德

曰祭酒之言不可違也凌敬蓋爲建德國子祭酒今大王自湓口乘

唐國之虛連營漸進以取山北建德都洛州時在山南并代汾音皆山北也湓音金

又因突厥西抄關中唐必還師自救厥九勿翻抄楚交翻還從宜翻又音如字

鄭圍何憂不解若頓兵於此老師費財欲求成功在

於何日建德曰此非女子所知吾來救鄭鄭今倒懸

亡在朝夕吾乃捨之而去是畏敵而棄信也不可諜

者告曰建德伺唐軍芻盡牧馬於河北將襲武牢諜達

協翻同 五月戊午秦王世民北濟河南臨廣武此西廣武也

察敵形勢因留馬千餘匹牧於河渚以誘之誘音西夕

還武牢己未建德果悉眾而至此所謂善戰者因其勢而利導之也自板

渚出牛口置陳北距大河西薄汜水南屬鵠山水經注汜

水南出浮戲山亦謂之方山北逕虎牢城東又北流注于河陳讀曰陣下同汜音祀屬之欲翻 互二十里鼓行

而進諸將皆懼將即亮翻懼其眾也世民將數騎升高丘而望之

將音如字領謂諸將曰賊起山東未嘗見大敵今度險

而囂囂音寄翻是無紀律逼城而陳有輕我心我按甲

不出彼勇氣自衰陳久卒飢勢將自退所謂以計稽之也追而

擊之無不克者與公等約甫過日中必破之矣甫始也纔

也建德意輕唐軍遣三百騎涉汜水距唐營一里所

止遣使與世民相聞曰請選銳士數百與之劇祀音使

疏吏翻劇戲也今俗謂戲為則劇 世民遣王君廓將長槊二百以應之藥色

角相與交戰乍進乍退兩無勝負各引還還從音翻又音如字王

琬乘隋煬帝驄馬煬余尚翻馬青白曰驄鎧仗甚鮮迴出陳前以

誇衆鎧可亥翻迴戶頂翻陳讀曰陣世民曰彼所乘真良馬也尉遲敬

德請往取之世民止之曰豈可以一馬喪猛士尉紆勿翻

喪息浪翻敬德不從與高甌生梁建方三騎直入其陳擒

琬引其馬馳歸衆無敢當者騎奇寄翻世民使召河北馬

待其至乃出戰建德列陳自辰至午士卒飢倦皆坐

列杜預曰士皆坐列言無鬪志又爭飲水逡巡欲退逡七倫翻世民命宇文

士及將三百騎經建德陳西馳而南上所以嘗敵也將

字騎奇寄翻下同上時掌翻戒之曰賊若不動爾宜引歸動則引兵

東出土及至陳前陳果動世民曰可擊矣時河渚馬

亦至乃命出戰世民帥輕騎先進帥讀曰率下同大軍繼之

東涉汜水直薄其陳薄迫也建德羣臣方朝謁唐騎猝

來朝臣趨就建德建德召騎兵使拒唐兵騎兵阻朝

臣不得過建德揮朝臣令却朝直遙翻進退之間唐兵已

至建德窘迫退依東陂竇抗引兵擊之戰小不利世

民帥騎赴之所向皆靡淮陽王道玄挺身陷陳直出

其後復突陳而歸窘渠隕翻復扶又翻又音如字再入再出飛矢集其

身如蝟毛蝟于貴翻蟲似豪猪而小爾雅曰巢毛刺是也勇氣不衰射人皆應弦

而仆世民給以副馬使從己於是諸軍大戰塵埃漲

天世民帥史大柰程知節秦叔寶宇文歆等卷旆而

入歆許今翻卷讀曰捲出其陳後陳讀曰陣張唐旗幟幟昌志翻建德將士顧

見之大潰將即亮翻追奔三十里斬首三千餘級建德中

槊中竹仲翻槊色角翻竄匿於牛口渚車騎將軍白士讓楊武威

逐之建德墜馬士讓援槊欲刺之騎奇寄翻援于元翻刺十一亦翻建德

曰勿殺我我夏王也能富貴汝言得我以獻則富貴也夏戶雅翻武威

下擒之

下馬擒之也

載以從馬

從才用翻

來見世民世民讓之曰

我自討王世充何預汝事而來越境犯我兵鋒建德

曰今不自來恐煩遠取建德將士皆潰去所俘獲五

萬人世民卽日散遣之使還鄉里封德彝入賀世民

笑曰不用公言得有今日智者千慮不免一失乎

李用

左車之言

德彝甚慙建德妻曹氏與左僕射齊善行將數

百騎遁歸洛州

洛陽并翻

甲子世充偃師鞏縣皆降乙丑

以太子左庶子鄭善果爲山東道撫慰大使

降戶江翻下同使疏

吏翻

世充將王德仁棄故洛陽城而遁

此漢魏故都之城也

亞將趙

季卿以城降秦王世民囚竇建德王琬長孫安世郭

士衡等至洛陽城下以示世充世充與建德語而泣

仍遣安世等入城言敗狀世充召諸將議突圍南走

襄陽

欲走襄陽就王弘烈王泰走音奏

諸將皆曰吾所恃者夏王夏王今